

MOUSSE

Mousse Magazine: Diary
Issue 44
Summer 2014

MILANO – Galleria Raffaella Cortese

Jessica Stockholder / Klara Black
 fino al 2 agosto



"Pittura nello spazio" e "democrazia in azione": è tra queste due definizioni, tra le tante possibili, che può essere inserito il lavoro di Jessica Stockholder (1959), artista originaria di Seattle, di base a Chicago, che in questa personale da Raffaella Cortese, nello spazio di Via Stradella 1, dispiega un nuovo campionario di sculture recenti dal vivace vocabolario formale e dai risvolti tanto giocosi quanto poetici. Sedie, tessuti, lampade, ma anche utensili da cucina, sacchetti e contenitori di plastica, frutta, giocattoli: sono i materiali del quotidiano, oggetti di uso domestico combinati a materiali tra i più disparati e variamente assemblati tra loro attraverso "assurdi legami, involontarie unioni, incontri, casualità", a dare origine agli accumuli site-specific e agli incastri così caratteristici del lavoro dell'artista, sempre in bilico tra verità e finzione, realismo e illusionismo. In concomitanza con la mostra di Stockholder, la sede di Via Stradella 7 ospita la personale della scozzese Karla Black (1972), artista che attinge all'espressionismo astratto e alla performance per dar vita a originali sculture-installazioni su larga scala che uniscono materiali classici come il gesso, il vetro o la carta a sostanze incorporee come le polveri, gli olii, le creme o i gel.

galleriaraffaellacortese.com

MILAN – Galleria Raffaella Cortese

Jessica Stockholder / Karla Black
 through August 2

"Painting in Space" and "democracy in action:" it is between these two definitions, among the many possible, which can be used to describe the work of Jessica Stockholder (1959), an artist originally from Seattle, based in Chicago, who in this exhibition by Raffaella Cortese, in the space of 1 Via Stradella, presents a new collection of sculptures that showcase Stockholder's lively and formal vocabulary along with her playfully poetic elements. Furniture, fabrics, lamps, as well as kitchen utensils, bags and plastic containers, fruit, toys: they are the materials of everyday household objects combined disparate materials and variously assembled together through "absurd ties involuntary unions , meetings, randomness," to give rise to the site-specific accumulation and the joints so characteristic of the artist's work, always hovering between truth and fiction, realism and illusionism. In conjunction with Stockholder's exhibition, the headquarters of Via Stradella 7 also has on view the work of Karla Black (1972), a Scottish artist who draws on abstract expressionism and performance to create original large-scale sculptural installations that combine classic materials such as chalk, glass or paper as well as incorporeal substances such as powders, oils, creams or gels.

*Translated from the original Italian